

Distribute Test Books,  
pencils, and scratch paper.

"Go On" and "Stop" signs  
(Appendix B, Page 51)

## Script for Paper Test Administration

### This script will be used for all four Sections

#### Distribute the Test Materials

**DIGA** Hoy vamos a presentar el examen de Estudios sociales 8.

Ahora voy a distribuir los materiales que necesitarán para el examen. Por favor, no abran su Libro de examen hasta que se lo indique.

*Distribute the Test Books, No. 2 pencils with erasers, and scratch paper.*

*Make sure each student receives a Test Book with their name on the preprinted student ID label or with their name and date of birth written on the front cover. Do not hand out books randomly.*

**DIGA** Si hay una etiqueta en la portada de su Libro de examen, asegúrense de que tenga su nombre. Por favor, escriban o revisen su nombre y su fecha de nacimiento en la portada de su Libro de examen, donde dice "Nombre del estudiante/Student Name" y "Fecha de nacimiento/Date of Birth".

*Pause while students check to make sure they have the correct Test Books and write their name and date of birth on the Test Book cover.*

*Answer any questions students may have. Repeat any of the instructions, as necessary.*

**DIGA** Cada página del Libro de examen tiene una instrucción en la esquina inferior derecha. Un "Continúa/Go On" en la parte inferior de la página indica que hay más preguntas para responder en esta Sección.

*Hold up an example of the "Go On" sign that appears on page 51.*

**DIGA** Si ven una señal de "Alto/Stop" en la esquina inferior derecha de la página, no pueden pasar esta página hasta que el Administrador del examen les indique.

*Hold up an example of the "Stop" sign that appears on page 51.*

**DIGA**

Ahora, abran su Libro de examen y lean las instrucciones para esta Sección mientras yo las leo en voz alta.

*Answer any questions students have. Repeat any of the instructions, as necessary.*

**DIGA**

Hoy, ustedes van a presentar la Sección \_\_\_\_ (1, 2, 3 o 4) del examen de Estudios Sociales 8

Lean cada pregunta y la información de cualquiera de las fuentes proporcionadas. Luego, sigan las instrucciones para contestar cada pregunta. Marquen sus respuestas llenando completamente los círculos de su Libro de examen. No hagan ninguna marca con el lápiz fuera de los círculos. Si necesitan cambiar una respuesta, asegúrense de borrar por completo la primera.

*Read the following paragraph for Sections 1 and 3:*

Una de las preguntas les pedirá que escriban una respuesta. Escriban su respuesta en el espacio dado en su Libro de examen. Solamente serán evaluadas las respuestas escritas en el espacio dado.

*Read the following paragraph for Sections 2 and 4:*

Algunas de las preguntas les pedirán que escriban una respuesta. Escriban su respuesta en el espacio dado en su Libro de examen. Solamente serán evaluadas las respuestas escritas dentro del espacio dado.

Si no saben la respuesta de una pregunta, pueden pasar a la pregunta siguiente. Si terminan temprano, pueden revisar sus respuestas y cualquier pregunta que no hayan contestado, pero SOLAMENTE las de esta Sección. No sigan más allá de la señal de alto.

**DIGA**

Aquí terminan las instrucciones para esta Sección. No pasen la página hasta que se les indique.

Cuando vean la señal de "CONTINÚA/GO ON" en su Libro de examen, pueden pasar a la siguiente página. Cuando lleguen a la señal de "ALTO/STOP" en su Libro de examen, NO continúen hasta que les indique.

En la pizarra se muestran ejemplos de las señales de CONTINÚA Y ALTO.

Section timing chart

Answer final questions before starting testing.

Si terminan temprano y han revisado completamente su trabajo en esta Sección, levanten la mano y yo retiraré sus materiales de examen. Una vez que los haya retirado, sus materiales de examen no podrán ser devueltos.

*Read only one choice from OPTION A, B, or C below based on your Local School System or LEA 24 policy (refer to your School Test Coordinator).*

**DIGA** OPCIÓN A: Después de que yo haya retirado sus materiales de examen, permanezcan sentados en silencio hasta que haya concluido la Sección.

OPCIÓN B: Después de que yo haya retirado sus materiales de examen, podrán irse.

OPCIÓN C: Después de que yo haya retirado sus materiales de examen, pueden leer un libro u otros materiales permitidos hasta que haya concluido la Sección.

*When you are sure that all students understand the directions, continue.*

**DIGA** ¿Tienen alguna pregunta?

Tendrán 40 minutos para completar esta Sección. Les avisaré cuando queden 10 minutos de examen.



Record the <b>Starting Time:</b>	_____
Add 40 minutes:	_____ + 40
Record the <b>Stopping Time:</b>	_____
Record the <b>Remaining Time:</b>	_____

¿Tienen alguna pregunta sobre lo que deben hacer, cómo marcar una respuesta o dónde escribirla?

*Answer any questions students may have. Repeat any of the instructions, as necessary.*

**DIGA**

**Pasen a la página siguiente. Ya pueden empezar a trabajar.**

*Give students 40 minutes to complete the Section.  
When 10 minutes of section time remain,*

**DIGA**

**Les quedan 10 minutos.**

*While students are working, the Test Administrator and proctors should circulate to see that students are following directions, that they are marking their answers appropriately in the Test Book, and that they are not going on to any other Section.*

*Do not offer any help on specific test questions.*

*When all students have completed testing, or when 40 minutes have passed,*

**DIGA**

**Por favor, dejen de trabajar. Aquí termina la Sección. Por favor, cierren su Libro de examen.**

*If your School Test Coordinator scheduled Sections back-to-back for students, breaks are highly recommended between Sections to stretch, go to the restroom, or get a drink. All students in the Session must break at the same time between Sections. If the break is longer than 15 minutes, Test Books must be collected and stored securely. Please check with your STC for scheduling and local policy.*

*(Read after the final Section administered each day.)*

**DIGA**

**Comprueben que su nombre esté escrito en su Libro de examen. Ahora voy a retirar sus materiales de examen.**

**IMPORTANT: This script should be used for all four tested Sections.**

Students begin testing.

End of Section